

Uwagi ogólne

1. **Proces prywatyzacji** przedsiębiorstw państwowych zapoczątkowany został 1 VIII 1990 r. na mocy ustawy z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 51, poz. 298) z późniejszymi zmianami, która zdefiniowała podstawowe kierunki i zasady przekształceń własnościowych w Polsce. Wymieniona ustawa obowiązywała do 7 IV 1997 r. Obecnie prywatyzacja przedsiębiorstw państwowych prowadzona jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 118, poz. 561) z późniejszymi zmianami, obowiązującej od 8 IV 1997 r. oraz następujących aktów prawnych:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 57, poz. 603) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202) z późniejszymi zmianami.

Na podstawie wymienionych aktów prawnych (z wyłączeniem ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa) stosuje się trzy zasadnicze metody postępowania z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:
 - a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu:
 - prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) poprzez sprzedaż akcji lub udziałów,
 - wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych — NFI,
 - innym,
 - b) w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności;
- 2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski wszystkimi składnikami materialnymi i niematerialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania);
- 3) **likwidację** przedsiębiorstwa ze względów ekonomicznych.

Odrębnym procesom — w myśl ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa — podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa (od 16 VII 2003 r. — Agencja Nieruchomości Rolnych) w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

2. Na podstawie ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji powołano 15 **narodowych funduszy inwestycyjnych (NFI) w formie spółek akcji-**

General notes

1. **The process of privatizing** state owned enterprises began on 1 VIII 1990, on the basis of the Law on the Privatization of State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990 (Journal of Laws No. 51, item 298) with later amendments, which defined the basic directions and principles of ownership transformations in Poland. The above mentioned law was valid until 7 IV 1997. At present, the privatization of state owned enterprises is conducted on the basis of the Law on the Commercialization and Privatization of State Owned Enterprises, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561) with later amendments, valid since 8 IV 1997 as well as the following legal documents:

- the Law on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80) with later amendments,
- the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury, dated 19 X 1991, as well as changes in some laws (uniform text Journal of Laws 2001 No. 57, item 603) with later amendments,
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202) with later amendments.

On the basis of the legal acts mentioned above (excluding the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury) three basic methods are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization** i.e., the transformation of an enterprise:
 - a) into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of:
 - indirect (capital) privatization through the sale of shares or holdings,
 - the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds — NIF,
 - other,
 - b) into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion;
- 2) **direct privatization** based on the disposition, by the founding body, of all tangible and intangible asset components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing);
- 3) **the liquidation of an enterprise due to economic reasons.**

Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APST), which is administered by the Agricultural Property Agency of the State Treasury (since 16 VII 2003 — the Agricultural Property Agency) for the purpose of restructuring and privatization.

2. On the basis of the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993, **15 National Investment Funds (NIF) were established in the form of joint stock companies, to which the State Treasury transferred non-**

nych, do których Skarb Państwa wniósł wkłady niepieniężne w postaci akcji 512 jednoosobowych spółek Skarbu Państwa.

W końcu 2002 r. — według danych Ministerstwa Skarbu Państwa — w Programie NFI uczestniczyło 14 funduszy (nastąpiło połączenie dwóch NFI); akcje 16 spółek z udziałem Skarbu Państwa włączonych do Programu NFI były notowane na Warszawskiej Giełdzie Papierów Wartościowych, 5 — na wtórnym publicznym regulowanym rynku pozagiełdowym (CTO), w 7 spółkach prowadzony był proces likwidacji, a w 82 — postępowanie upadłościowe. Do końca 2002 r. w 146 spółkach Skarb Państwa dokonał sprzedaży wszystkich posiadanych akcji.

-monetary contributions in the form of shares of 512 sole-shareholder companies of the State Treasury.

According to data of the Treasury at the end of 2002 — 14 NIFs participated in the Program (two of which had merged); the shares of 16 NIF companies with State Treasury participation were quoted on the Warsaw Stock Exchange, 5 — on the over-the-counter market (CTO), 7 companies were subject to liquidation, and 82 had declared bankruptcy. The State Treasury sold all possessed shares in 146 companies by the end of 2002.

TABL. 1 (588). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE OBJĘTE PROCESEM PRYWATYZACJI**
STATE OWNED ENTERPRISES INCLUDED IN THE PRIVATIZATION PROCESS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990 ^a — —2002	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
OGÓŁEM	6983	501	253	158	98	TOTAL
Skomercjalizowane:						<i>Commercialized:</i>
w jednoosobowe spółki Skarbu Państwa	1522	246	43	14	6	<i>into sole-shareholder companies of the State Treasury</i>
w spółki z udziałem wierzycieli	14	x	2	—	—	<i>into companies with creditors' participation</i>
Objęte prywatyzacją bezpośrednią	1998	113	149	92	43	<i>Included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	1921	127	144	58	55	<i>of which privatized</i>
Poddane likwidacji	1795	133	59	52	49	<i>Subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	862	108	47	14	41	<i>of which liquidated</i>
Włączone do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa ^b	1654	9	—	—	—	<i>Incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury^b</i>

a Od 1 VIII 1990 r. *b* Od 1 I 1992 r. do 31 XII 1995 r.

U w a g a. Do końca 2002 r. przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własnościowych (6982) stanowią 80% ogólnej liczby przedsiębiorstw państwowych zarejestrowanych w rejestrze REGON w dniu 30 VI 1990 r.

a Since 1 VIII 1990. *b* From 1 I 1992 to 31 XII 1995.

N o t e. As of the end of 2002 state owned enterprises included in the process of ownership transformations (6982) accounted for 80% of the total number of state owned enterprises recorded in the REGON register on 30 VI 1990.

TABL. 2 (589). **SPÓŁKI POWSTAŁE W WYNIKU KOMERCJALIZACJI PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2002 R.**
COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE COMMERCIALIZATION OF STATE OWNED ENTERPRISES FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym spółki <i>Of which companies</i>			SPECIFICATION
		powstałe w celu prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) <i>established for the purpose of indirect (capital) privatization</i>	uczestniczące w Programie NFI <i>participating in the NIF Program</i>	powstałe w wyniku konwersji wierzytelności <i>established as a result of debt conversion</i>	
OGÓŁEM	1482^a	847^b	512	14	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1	—	1	—	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybołówstwo i rybactwo	2	2	—	—	<i>Fishing</i>
Przemysł	1142	635	394	10	<i>Industry</i>
górnictwo i kopalnictwo	48	27	9	—	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	1015	577	383	10	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	79	31	2	—	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo	123	52	70	1	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	62	33	24	2	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	7	5	1	1	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	72	65	7	—	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	3	1	1	—	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	39	24	14	—	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	26	26	—	—	<i>Health and social work</i>
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	5	4	—	—	<i>Other community, social and personal service activities</i>

a Jednoosobowe spółki Skarbu Państwa powstałe w celu innym niż prywatyzacja tworzone są w wielu przypadkach z przekształcenia dwóch lub więcej przedsiębiorstw państwowych, stąd liczba spółek jest mniejsza od liczby skomercjalizowanych przedsiębiorstw. *b* W tym 330 spółek sprywatyzowanych.

a Sole-shareholder companies of the State Treasury established for purposes other than privatization are created, in many cases, through the transformation of two or more state owned enterprises. Therefore the number of companies is smaller than the number of commercialized enterprises. *b* Of which 330 privatized companies.

TABL. 3 (590). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ BEZPOŚREDNIĄ
W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2002 R.
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wyniku As a result of				Z liczby ogółem — w 2002 r. Of total number — in 2002
		sprzedaży majątku sale of assets	wnie- sienia majątku do spółki transfer of assets to a company	oddania majątku do odpłatnego korzystania leasing	zastosowania mieszanych sposobów zbycia majątku use of combined methods for disposal of assets	
OGÓŁEM TOTAL	1921	417	197	1253	54	55
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	33	10	2	21	—	1
Przemysł <i>Industry</i>	733	195	135	391	12	15
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	25	1	4	19	1	2
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	708	194	131	372	11	13
Budownictwo <i>Construction</i>	441	62	22	343	14	13
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair</i> ^Δ	327	68	17	231	11	6
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	10	3	—	6	1	2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	122	35	17	66	4	16
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	1	—	—	1	—	—
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	247	43	4	189	11	2
Edukacja <i>Education</i>	1	—	—	1	—	—
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	6	1	—	4	1	—

TABL. 4 (591). **SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2002 R.**

COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE ASSETS OF DIRECTLY PRIVATIZED AND LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Spółki pracownicze <i>Employee companies^a</i>	Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych <i>Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	
OGÓŁEM	1727	1492	235	58	TOTAL
w tym w 2002 r.	33	26	7	2	<i>of which in 2002</i>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	27	24	3	—	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Przemysł	601	455	146	50	<i>Industry</i>
górnictwo i kopalnictwo	30	20	10	4	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	571	435	136	46	<i>manufacturing</i>
Budownictwo	391	367	24	2	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	366	345	21	4	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	13	11	2	—	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	90	72	18	1	<i>Transport, storage and communication</i>
Pośrednictwo finansowe	1	1	—	—	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa ^Δ nieruchomości i firm; nauka	231	211	20	1	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Edukacja	1	1	—	—	<i>Education</i>
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	6	5	1	—	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.

^a Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated.

TABL. 5 (592). **SPÓŁKI W 2002 R. POWSTAŁE W WYNIKU KOMERCJALIZACJI ORAZ WNIESIENIA MAJĄTKU PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

COMPANIES IN 2002 ESTABLISHED AS A RESULT OF THE COMMERCIALIZATION AND TRANSFER OF ASSETS OF STATE OWNED ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym spółki według przeważającego udziału kapitału ^a Of which companies by predominate capital participation of ^a				
		Skarbu Państwa State Treasury		państwowych osób prawnych state legal persons	prywatnych osób prawnych private legal persons	
		razem total	w tym 100% of which with 100% participation		krajowych domestic	zagranicznych foreign
OGÓŁEM TOTAL	1429	410	357	120	386	200
w tym: of which:						
Przemysł Industry	1079	274	240	108	289	185
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	51	17	16	1	12	12
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	958	205	175	105	273	169
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	70	52	49	2	4	4
Budownictwo Construction	115	17	14	5	51	6
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	67	16	14	2	18	2
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	7	2	—	—	3	1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	77	56	52	—	12	1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	46	14	7	4	13	2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	26	25	25	—	—	1

^a Wynoszącego ponad 50% kapitału zakładowego danej spółki.^a Amounting over 50% of the founder's capital of a given company.TABL. 6 (593). **ZAGOSPODAROWANIE GRUNTÓW WŁĄCZONYCH DO ZASOBU WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA**

MANAGEMENT OF LAND INCORPORATED INTO THE AGRICULTURAL PROPERTY STOCK OF THE STATE TREASURY

A. GRUNTY PRZEJĘTE I ROZDYSPONOWANE NA TRWAŁE UŻYTKOWANIE W LATACH 1992—2002

LAND INCORPORATED AND DISTRIBUTED FOR PERMANENT USUFRUCT IN 1992—2002

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. ha In thous. ha	SPECIFICATION
Grunty przejęte	4705,0	Land incorporated
w tym z:		of which from:
Państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej	3759,4	State farms
Państwowego Funduszu Ziemi	608,1	National Land Fund
Grunty rozdysponowane na trwałe użytkowanie	1559,5	Land distributed for permanent usufruct
Sprzedane	1272,0	Sold
w tym cudzoziemcom ^a	0,7	of which to foreigners ^a
Oddane nieodpłatnie ^b	243,9	Transferred free of charge ^b
Wniesione do spółek	15,0	Transferred to companies
W inny sposób	28,6	Other methods of distribution

^a Patrz ustawa z dnia 3 II 2001 r. o zmianie ustawy o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców oraz ustawy — Ordynacja podatkowa — w związku z dostosowaniem do prawa Unii Europejskiej (Dz. U. Nr 16, poz. 166). ^b Między innymi: jednostkom samorządu terytorialnego na cele związane z realizacją ich zadań statutowych, Lasom Państwowym na zalesienia, na rzecz osób prawnych kościołów oraz osób posiadających działki gruntów w dożywotnim użytkowaniu, Polskiej Akademii Nauk.

^a See the Law on Amendments to the Law on the Purchase of Real Estate by Foreigners, dated 3 II 2001, as well as Amendments to the Law on Tax Regulations, in connection with adapting to the law of the European Union (Journal of Laws No. 16, item 166). ^b Among others: to territorial self-government entities for purposes connected with realization of their statutory tasks, to the State Forests for afforestation, to legal persons of churches, to persons possessing plots of land in life usufruct, to the Polish Academy of Sciences.

TABL. 6 (593). **ZAGOSPODAROWANIE GRUNTÓW WŁĄCZONYCH DO ZASOBU WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA (dok.)**

MANAGEMENT OF LAND INCORPORATED INTO THE AGRICULTURAL PROPERTY STOCK OF THE STATE TREASURY (cont.)

B. GRUNTY POZOSTAŁE W ZASOBIE WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA

Stan w dniu 31 XII

LAND REMAINING IN THE AGRICULTURAL PROPERTY STOCK OF THE STATE TREASURY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w tys. ha in thous. ha				
OGÓŁEM	4114,0	3492,4	3322,9	3145,5	TOTAL
Wydzierżawione	2744,8	2618,4	2507,9	2407,5	Leased
Przekazane:					Transferred:
w trwałe zarząd ^c i wieczyste użytkowa- nie	41,0	121,6	114,6	111,6	for permanent management ^c and per- petual usufruct
w administrowanie ^d	332,9	39,0	12,0	4,8	for administration ^d
Zagospodarowane w inny sposób . . .	—	31,2	36,7	37,8	Other methods of utilization
Oczekujące na zagospodarowanie . .	995,3	682,2	651,7	583,8	Awaiting utilization

^c W drodze decyzji prezesa Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa (na czas oznaczony lub nieoznaczony) państwowym jednostkom niemającym osobowości prawnej, które ponoszą z tytułu wykonywania zarządu opłaty roczne. ^d Gospodarowanie wydzieloną częścią mienia Zasobu, w imieniu Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa, na podstawie umowy, za wynagrodzeniem przez czas oznaczony; administratorem może być osoba prawna lub fizyczna.

Źródło: dane Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^c By a decision of the President of the Agricultural Property Agency of the State Treasury (for a defined or non-defined period of time) to state entities without legal personality, which make annual payments for the right to manage the land. ^d Utilization of selected portions of the Stock, on behalf of the Agricultural Property Agency of the State Treasury, on the basis of an agreement with remuneration for a defined period of time; natural or legal persons can be administrators.

Source: data of the Agricultural Property Agency of the State Treasury.

TABL. 7 (594). **RELACJE EKONOMICZNE W 2002 R. W PRYWATYZOWANYCH PODMIOTACH GOSPODARCZYCH^a**
ECONOMIC RELATIONS IN 2002 IN ECONOMIC ENTITIES INVOLVED IN THE PRIVATIZATION PROCESS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźnik poziomu kosztów ^b	Wskaźnik rentowności obrotu ^b		SPECIFICATION
	Cost level indicator ^b	Turnover profitability rate ^b		
		brutto gross	netto net	
	w % in %			
OGÓŁEM	99,9	0,1	-0,9	TOTAL
w tym:				of which:
Jednoosobowe spółki Skarbu Państwa powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych	101,9	-1,8	-2,4	Sole-shareholder companies of the State Treasury established as a result of commercialization of the state owned enterprises
Spółki sprywatyzowane w wyniku prywatyzacji pośredniej (kapitałowej)	97,9	2,1	0,5	Companies privatized as a result of indirect (capital) privatization
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	97,0	3,0	1,7	of which with foreign capital participation
Spółki uczestniczące w Programie NFI	101,8	-1,7	-2,4	Companies participating in the NIF Program
Spółki powstałe w wyniku konwersji wierzytelności	118,9	-18,9	-18,9	Companies established as a result of debt conversion
Spółki pracownicze ^c	98,0	2,0	0,9	Employee companies ^c
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych	99,7	0,3	-0,3	Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises to a company
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	94,8	5,2	3,8	of which with foreign capital participation
Przedsiębiorstwa państwowe w trakcie prywatyzacji bezpośredniej	103,3	-3,3	-3,5	State owned enterprises in the course of direct privatization

^a Dane dotyczą podmiotów prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 1 na str. 472. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 11 na str. 474. ^c Patrz notka a do tabl. 4 na str. 608.

^a Data concern entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons; see general notes in the chapter "Finances of enterprises", item 1 on page 472. ^b See general notes in the chapter "Finances of enterprises", item 11 on page 474. ^c See footnote a to table 4 on page 608.

TABL. 8 (595). PRACUJĄCY W 2002 R. W PRYWATYZOWANYCH PODMIOTACH GOSPODARCZYCH^a

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYMENT IN 2002 IN ECONOMIC ENTITIES INVOLVED IN THE PRIVATIZATION PROCESS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł industry				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytworzenie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę elektryczną, gaz i wodę electricity, gas and water supply				
w tys. in thous.									
OGÓŁEM TOTAL	982,8	753,1	174,8	489,6	88,7	70,1	33,7	81,6	22,4
w tym: of which:									
Jednoosobowe spółki Skarbu Państwa powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych Sole-shareholder companies of the State Treasury established as a result of commercialization of the state owned enterprises	352,6	308,6	142,7	98,5	67,4	2,2	8,7	21,7	1,5
Spółki sprywatyzowane w wyniku prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) Companies privatized as a result of indirect (capital) privatization	242,3	167,4	19,9	133,2	14,3	9,4	2,2	46,8	9,1
w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	81,5	74,9	0,8	63,7	10,4	2,4	0,1	3,8	—
Spółki uczestniczące w Programie NFI Companies participating in the NIF Program	124,9	110,0	3,0	106,8	0,2	11,7	1,3	1,0	0,7
Spółki powstałe w wyniku konwersji wierzytelności Companies established as a result of debt conversion	1,9	1,7	—	1,7	—	0,0	0,1	—	—
Spółki pracownicze ^b Employee companies ^b	151,2	66,6	3,4	63,2	0,0	44,4	18,1	9,2	10,2
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wnieśienia majątku przedsiębiorstw państwowych sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises to a company	44,1	36,1	1,1	35,0	—	1,8	2,1	2,7	0,3
w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation	13,5	11,7	0,4	11,3	—	0,1	0,7	0,9	—
Przedsiębiorstwa państwowe w trakcie prywatyzacji bezpośredniej State owned enterprises in the course of direct privatization	2,5	1,2	—	1,2	—	0,2	0,9	0,2	0,0

^a Dane dotyczą podmiotów prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne do rozdziału „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 1 na str. 472. ^b Patrz notka a do tabl. 4 na str. 608.

^a Data concern entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons; see general notes in the chapter "Finances of enterprises", item 1 on page 472. ^b See footnote a to table 4 on page 608.

TABL. 9 (596). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	akcy joint		
				razem total	razem total	w jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury
1 2 3	OGÓŁEM 2000 TOTAL 2001 2002	3185040 3325540 3468218	2268 2054 1951	159660 177085 ^c 196681^c	8105 8486 8609	525 503 469
4 5	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2001 Agriculture, hunting and forestry 2002	82515 91732	32 31	3432 3612	65 66	— —
6 7	Rolnictwo i łowiectwo ^Δ 2001 Agriculture and hunting ^Δ 2002	60152 68644	27 27	3286 3451	64 65	— —
8 9	Leśnictwo ^Δ 2001 Forestry ^Δ 2002	22363 23088	5 4	146 161	1 1	— —
10 11	Rybołówstwo i rybactwo 2001 Fishing 2002	1813 1945	2 2	147 155	3 3	2 2
12 13	Przemysł 2001 Industry 2002	375560 382948	932 883	38869 43044	2763 2786	359 323
14 15	Górnictwo i kopalnictwo 2001 Mining and quarrying 2002	1870 1971	35 33	651 701	77 80	20 19
16 17	górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu mining of coal and lignite; extraction of peat	157 178	3 2	86 104	20 22	14 14
18 19	wydobywanie ropy naftowej i gazu ziemnego ^Δ extraction of crude petroleum and natural gas (excluding surveying) ^Δ	2001 44 2002 49	1 1	36 38	1 1	— —
20 21	kopalnictwo rud metali 2001 mining of metal ores 2002	6 5	— —	5 5	2 2	— —
22 23	pozostałe górnictwo i kopalnictwo 2001 other mining and quarrying 2002	1663 1739	31 30	524 554	54 55	6 5
24 25	Przetwórstwo przemysłowe 2001 Manufacturing 2002	370537 377667	878 828	36988 40981	2546 2558	274 246
26 27	produkcja artykułów spożywczych i napojów . . . 2001 manufacture of food products and beverages . . . 2002	34017 34567	95 90	5172 6065	450 446	74 69
28 29	produkcja wyrobów tytoniowych 2001 manufacture of tobacco products 2002	24 25	— —	23 23	9 9	1 1
30 31	włókiennictwo 2001 manufacture of textiles 2002	11527 11606	56 50	1041 1149	137 133	25 24
32 33	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich . . . 2001 manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ . . . 2002	43896 43867	40 37	2219 2366	84 83	8 6

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Powołane odrębnymi ustawami lub umowami — 418 i komandytowo-akcyjnymi odpowiednio 3 i 9, nieuwzględnionymi w podziale według rodzaju spółek. ^d Wzrost liczby § 4 Kodeksu spółek handlowych (Dz. U. 2000 Nr 94, poz. 1037).

^a Excluding persons tending private farms. ^b Established on the basis of separate acts or international agreements for which partnerships respectively 3 and 9, which are not considered according to the kind of companies. ^d The increase in the number in accordance with regulations of art. 26 § 4 of the Code of Commercial Companies (Journal of Laws 2000 No. 94, item 1037).

W tym Of which													Lp. No.
spółki companies											osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity		
handlowe commercial													
jane stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				jawne unlimited partnerships	koman- dytowe limited partnerships	cywilne civil law partnerships	inne ^b others ^b	spółdzielnie co-operatives			
typ of which		razem total	w tym of which										
z wyłącznym kapitałem prywatnym krajowym with exclusive private domestic capital	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z wyłącznym kapitałem prywatnym krajowym with exclusive private domestic capital	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation								
4932 5011 5097	1204 1273 1315		150284 161049 169022	239 253 252	101379 108686 114657						42532 44477 45980	839 6803 ^d 17978	432 538 645
53 54	8 8	3333 3454	36 37	2062 2127	1052 1114	31 88	3 4	3300 3226	1054 1104	3397 3354	67298 76431	4 5	
52 53	8 8	3192 3314	36 37	1973 2038	1003 1067	27 68	3 4	1551 1492	982 1021	3395 3352	47376 55794	6 7	
1 1	— —	141 140	— —	89 89	49 47	4 20	— —	1749 1734	72 83	2 2	19922 20637	8 9	
1 1	— —	142 146	2 3	109 110	25 27	2 6	— —	371 369	— —	12 13	1272 1396	10 11	
1222 1244	431 458	34760 36562	107 106	21735 23102	10309 10624	1290 3621	55 72	43098 40591	235 237	2242 2208	289172 294969	12 13	
30 34	4 4	565 594	5 4	312 341	170 169	9 27	— —	321 307	— —	9 8	854 922	14 15	
2 4	1 1	66 78	— —	28 40	16 16	— 4	— —	17 15	— —	— —	51 57	16 17	
— —	— —	33 34	1 1	11 13	16 16	2 3	— —	4 4	— —	— —	3 6	18 19	
— —	— —	3 3	— —	1 1	1 1	— —	— —	— —	— —	— —	1 —	20 21	
28 30	3 3	463 479	4 3	272 287	137 136	7 20	— —	300 288	— —	9 8	799 859	22 23	
1171 1186	414 432	33108 34770	93 92	21134 22423	10027 10305	1278 3580	55 70	42518 40032	— 1	2219 2187	287393 293099	24 25	
192 193	76 79	4380 4609	6 5	2871 3070	1319 1348	336 1000	6 10	7108 6488	— —	526 526	21082 21363	26 27	
— —	5 5	14 14	1 1	7 7	6 6	— —	— —	1 2	— —	— —	— —	28 29	
38 38	12 12	865 909	3 3	518 549	308 318	39 107	— —	1155 1093	— —	111 108	9150 9193	30 31	
43 42	16 18	2089 2130	5 6	1307 1349	723 714	44 150	2 3	3413 3243	— —	312 307	37793 37797	32 33	

miedzynarodowymi, do których stosuje się określone przepisy. c Łącznie ze spółkami partnerskimi w 2001 r. — 206, w 2002 r. spółek w stosunku do 2000 r. wynika m.in. z przekształcenia się spółek cywilnych w spółki jawne zgodnie z przepisami art. 26

specific regulations are used. c Including professional partnerships in 2001 — 206, in 2002 — 418 and joint stock-limited of companies, in relation to 2000, results from among others the transformation of civil law partnerships into unlimited partnerships

TABL. 9 (596). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER (cont.)

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	przedsię- biorstwa państwo- we state owned enter- prises				
				razem total	akcy joint		
					razem total	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share- holder compan- ies of the State Treasury	
Przemysł (cd.) Industry (cont.)							
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
1	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ	2001	13300	37	457	41	7
2	processing ^Δ of leather and manufacture of leather products	2002	13171	35	515	40	7
3	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy	2001	41707	42	2744	92	5
4	manufacture ^Δ of wood and wood, straw and wicker products	2002	42495	39	3009	91	4
5	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	2001	3234	13	606	52	2
6	manufacture of pulp and paper ^Δ	2002	3364	10	681	51	1
7	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja za- pisanych nośników informacji	2001	27997	33	3884	189	9
8	publishing, printing and reproduction of recorded media	2002	28993	32	4244	195	9
9	produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	2001	111	2	76	13	3
10	manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ	2002	126	2	90	17	3
11	produkcja wyrobów chemicznych	2001	4012	21	1390	140	13
12	manufacture of chemicals and chemical products	2002	4124	20	1523	141	10
13	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	2001	14763	11	2206	101	7
14	manufacture of rubber and plastic products	2002	15216	10	2592	107	7
15	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych po- zostałych	2001	22602	112	2755	205	11
16	manufacture of other non-metallic mineral products	2002	22772	110	2916	207	10
17	produkcja metali	2001	1066	17	422	69	14
18	manufacture of basic metals	2002	1122	16	481	69	13
19	produkcja wyrobów z metali ^Δ	2001	49670	53	3658	176	11
20	manufacture of metal products ^Δ	2002	51084	51	4140	186	11
21	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	2001	21527	203	3117	281	40
22	manufacture of machinery and equipment n.e.c.	2002	22088	193	3337	271	36
23	produkcja maszyn biurowych i komputerów	2001	1600	4	319	32	—
24	manufacture of office machinery and computers	2002	1671	3	368	31	—

a, b Notki patrz na str. 612 i 613.

a, b See footnotes on page 612 and 613.

W tym Of which													Lp. No.
spółki companies													
handlowe commercial										osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity			
jne stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability										cywilne civil law partnerships	inne ^b others ^b	
tym of which	razem total	w tym of which											
z wyłącznym kapitałem prywatnym krajowym with exclusive private domestic capital		z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury	z wyłącznym kapitałem prywatnym krajowym with exclusive private domestic capital	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	jawne unlimited partnerships	komandytowe limited partnerships						
16 16	5 4	385 401	3 3	236 248	130 130	27 70	3 3	861 799	— —	86 84	11833 11712		
52 54	14 13	2575 2701	2 3	1585 1686	902 918	72 211	5 6	3558 3386	— —	67 63	35266 35968		
27 27	13 12	528 555	— —	329 355	184 184	25 75	1 —	586 528	— —	29 29	1990 2106		
134 139	30 31	3583 3775	1 1	2777 2938	662 678	96 255	16 19	5049 4866	— —	153 150	18815 19636		
4 8	1 1	61 70	— —	38 46	17 16	2 3	— —	11 8	— —	— —	22 26		
61 63	34 36	1206 1277	4 5	745 786	399 418	41 101	3 3	778 708	— —	51 48	1736 1788		
56 59	21 20	1973 2136	— —	1123 1268	790 807	128 343	4 6	2518 2348	— —	86 84	9917 10158		
91 96	43 45	2474 2518	8 8	1605 1631	692 704	73 185	3 5	2825 2679	— —	81 81	16811 16971		
15 17	7 6	340 374	2 2	181 200	102 115	12 37	1 1	171 162	— —	12 12	443 450		
90 91	19 22	3332 3587	12 12	2040 2220	1051 1112	144 360	6 7	4321 4130	— —	209 214	41393 42515		
105 95	28 32	2776 2882	30 28	1694 1766	696 730	58 182	2 2	2220 2043	— —	97 94	15854 16386		
26 26	4 3	282 311	— —	168 192	104 107	5 26	— —	280 260	— —	2 2	983 1026		

TABL. 9 (596). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER (cont.)

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enter- prises	akcy joint			
				razem total	razem total	w	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share- holder compan- ies of the State Treasury
	Przemysł (dok.) Industry (cont.)						
	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						
1	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ 2001	7401	23	1069	92	4	
2	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. 2002	7476	23	1169	89	3	
3	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych 2001	5714	17	775	62	9	
4	manufacture of radio, television and communication 2002	5709	15	797	60	8	
	equipment and apparatus						
5	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych 2001	15054	25	1078	61	7	
6	i optycznych, zegarów i zegarków 2002	15432	23	1138	62	7	
	manufacture of medical, precision and optical in- struments, watches and clocks						
7	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep 2001	2441	6	587	49	6	
8	i naczep 2002	2484	7	641	49	5	
	manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers						
9	produkcja pozostałego sprzętu transportowego 2001	5497	24	679	68	11	
10	manufacture of other transport equipment 2002	5518	22	714	64	9	
11	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ 2001	42021	37	2263	109	7	
12	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. 2002	43200	34	2473	112	3	
13	zagospodarowanie odpadów 2001	1356	7	448	34	—	
14	recycling 2002	1557	6	550	45	—	
15	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, 2001	3153	19	1230	140	65	
16	wodę 2002	3310	22	1362	148	58	
	Electricity, gas and water supply						
17	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, 2001	1975	10	844	126	64	
18	gaz, parę wodną i gorącą wodę 2002	2093	11	946	135	58	
	electricity, gas, steam and hot water supply						
19	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody 2001	1178	9	386	14	1	
20	collection, purification and distribution of water 2002	1217	11	416	13	—	
21	Budownictwo 2001	352784	358	19908	1101	17	
22	Construction 2002	357597	345	21222	1087	16	

a, b Notki patrz na str. 612 i 613.

a, b See footnotes on page 612 and 613.

W tym <i>Of which</i>													Lp. No.
spółki <i>companies</i>													
handlowe <i>commercial</i>								cywilne <i>civil law partner- ships</i>	inne ^b <i>others^b</i>	spół- dzielnie <i>co-oper- atives</i>	osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą <i>natural persons conduct- ing econo- mic activity</i>		
jne <i>stock</i>		z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				jawne <i>unlimited partner- ships</i>	koman- dytowe <i>limited partner- ships</i>						
tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>										
z wyłącz- nym ka- pitalem prywatnym krajowym <i>with exclusive private domestic capital</i>	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego <i>with foreign capital parti- cipation</i>		jedno- osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder compan- ies of the State Treasury</i>	z wyłącz- nym ka- pitalem prywatnym krajowym <i>with exclusive private domestic capital</i>	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego <i>with foreign capital parti- cipation</i>								
41 37	23 24	946 996	4 4	625 660	270 280	29 81	2 3	926 838	— —	64 60	5310 5376	1 2	
31 30	7 8	700 712	1 1	495 507	167 168	13 25	— —	521 492	— —	21 20	4375 4380	3 4	
33 33	8 8	991 1024	1 1	646 669	262 268	26 52	— —	1420 1371	— 1	33 33	12458 12827	5 6	
14 13	16 16	521 542	5 4	223 231	269 281	17 50	— —	367 325	— —	33 31	1442 1474	7 8	
17 16	8 10	599 622	2 3	393 407	145 152	12 27	— 1	262 245	— —	19 18	4512 4515	9 10	
66 65	18 22	2080 2148	3 2	1280 1334	700 713	73 212	1 1	3937 3786	— —	225 221	35544 36670	11 12	
19 28	6 5	408 477	— —	248 304	129 138	6 28	— —	230 232	— —	2 2	664 762	13 14	
21 24	13 22	1087 1198	9 10	289 338	112 150	3 14	— 2	259 252	235 236	14 13	925 948	15 16	
21 23	11 20	715 797	8 9	243 288	109 146	3 12	— 2	229 224	— —	14 13	838 860	17 18	
— 1	2 2	372 401	1 1	46 50	3 4	— 2	— —	30 28	235 236	— —	87 88	19 20	
769 759	86 84	18237 18845	16 14	13989 14500	3167 3239	547 1266	23 24	25040 23777	230 240	917 922	306020 310784	21 22	

TABL. 9 (596). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER (cont.)

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enter- prises	akcy joint			
				razem total	razem total	w jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share- holder compan- ies of the State Treasury	
1 2	Handel i naprawy^Δ Trade and repair^Δ	2001 2002	1128899 1168108	247 229	63381 72353	1839 1845	16 17
3 4	Sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ Sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	2001 2002	116639 120460	32 29	4559 5514	133 133	2 2
5 6	Handel hurtowy i komisowy ^Δ Wholesale and commission trade ^Δ	2001 2002	261812 269354	176 161	46524 51685	1440 1444	11 12
7 8	Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobis- tego i domowego ^Δ Retail trade; repair of personal and household goods ^Δ	2001 2002	750448 778294	39 39	12298 15154	266 268	3 3
9 10	Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2001 2002	100247 105880	14 11	3346 3738	75 83	4 4
11 12	Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2001 2002	262475 267130	283 257	7898 8617	315 333	38 41
13 14	Transport lądowy i rurociągowy Land and pipeline transport	2001 2002	240805 243821	246 224	3440 3782	98 104	31 34
15 16	Transport wodny Water transport	2001 2002	472 506	2 3	93 104	15 15	2 2
17 18	Transport lotniczy Air transport	2001 2002	68 82	— —	47 51	5 6	— —
19 20	Działalność wspomagająca transport; działalność zwi- ązana z turystyką ^Δ Auxiliary transport activities; tourism organization ^Δ	2001 2002	18777 19824	34 29	3776 3977	118 116	5 5
21 22	Poczta i telekomunikacja Post and telecommunications	2001 2002	2353 2897	1 1	542 703	79 92	— —
23 24	Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2001 2002	116344 123885	2 2	3279 3669	708 705	7 7
25 26	Pośrednictwo finansowe, z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszy emerytalno-rentowych ^Δ Financial intermediation, except insurance and pension funding	2001 2002	9349 11047	2 2	1672 1859	430 420	5 5
27 28	Ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej ^Δ Insurance and pension funding, except compulsory social security	2001 2002	1050 943	— —	150 156	89 96	— —
29 30	Działalność pomocnicza związana z pośrednictwem finansowym i z ubezpieczeniami ^Δ Activities auxiliary to financial intermediation	2001 2002	105945 111895	— —	1457 1654	189 189	2 2

a, b Notki patrz na str. 612 i 613.

a, b See footnotes on page 612 and 613.

W tym Of which													Lp. No.
spółki companies											osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity		
handlowe commercial								inne ^b others ^b	spółdzielnie co-operatives				
jane stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				jawne unlimited partnerships	koman- dytowe limited partnerships			cywilne civil law partnerships			
tym of which		razem total	w tym of which										
z wyłącz- nym ka- pitałem prywatnym krajowym with exclusive private domestic capital	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation		jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share- holder compan- ies of the State Treasury	z wyłącz- nym ka- pitałem prywatnym krajowym with exclusive private domestic capital	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation								
1376 1371	231 234	57507 59802	22 23	37747 39466	18619 19088	3889 10542	144 159	134349 127663	— 1	3457 3394	926659 963682		
95 94	18 19	3913 4193	5 5	2797 3031	969 1008	500 1174	13 14	14148 13517	— —	77 81	97799 101295		
1086 1084	181 182	42632 44226	14 15	28314 29424	13532 13935	2367 5923	85 91	46306 42303	— 1	1063 1031	167015 173453		
195 193	32 33	10962 11383	3 3	6636 7011	4118 4145	1022 3445	46 54	73895 71843	— —	2317 2282	661845 688934		
46 51	14 17	3202 3457	6 6	1610 1798	1399 1462	56 181	13 17	14807 15164	— —	42 42	81618 86375		
156 166	49 55	7261 7671	27 28	4593 4906	2117 2184	311 596	11 16	12831 12623	— —	260 248	240851 245023		
37 40	12 12	3122 3291	22 22	1891 2035	936 944	215 380	5 6	9523 9352	— —	209 199	227298 230182		
6 6	2 2	77 87	— 1	36 44	31 33	1 2	— —	146 141	— —	— —	228 255		
1 2	2 2	41 44	— —	31 31	9 11	1 1	— —	3 5	— —	— —	11 11		
71 70	14 14	3568 3665	4 4	2302 2369	1050 1077	86 191	4 5	2853 2803	— —	44 42	11819 12715		
41 48	19 25	453 584	1 1	333 427	91 119	8 22	2 5	306 322	— —	7 7	1495 1860		
403 407	199 200	2446 2717	2 2	2043 2266	334 359	110 219	11 19	3430 3430	6 6	1032 976	107695 114793		
256 257	100 95	1222 1393	2 2	995 1137	181 198	18 36	2 10	820 856	— —	1029 973	4964 6385		
27 31	53 57	61 59	— —	49 48	11 11	— 1	— —	32 28	6 6	— —	837 727		
120 119	46 48	1163 1265	— —	999 1081	142 150	92 182	9 9	2578 2546	— —	3 3	101894 107681		

TABL. 9 (596). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	akcy joint		
				razem total	razem total	w jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder companies of the State Treasury
1	Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ 2001	470837	178	29278	1330	21
2	Real estate, renting and business activities 2002	514125	181	31876	1391	20
3	Obsługa nieruchomości 2001	98488	11	4629	254	4
4	Real estate activities 2002	111332	14	5461	273	4
5	Wynajem maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczenie artykułów użytku osobistego i domowego 2001	10258	1	575	45	—
6	Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods 2002	10322	1	629	52	—
7	Informatyka 2001	35588	7	3464	260	2
8	Computer and related activities 2002	39318	7	3780	269	2
9	Nauka 2001	1277	3	344	11	—
10	Research and development 2002	1333	4	367	12	—
11	Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej 2001	325226	156	20266	760	15
12	Other business activities 2002	351820	155	21639	785	14
13	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ 2001	25481	1	23	1	—
14	Public administration and defence; compulsory social security 2002	24332	—	24	1	—
15	Edukacja 2001	65738	—	1280	32	1
16	Education 2002	71756	—	1371	31	—
17	Ochrona zdrowia i opieka społeczna 2001	142313	—	2378	48	17
18	Health and social work 2002	148893	—	2776	51	16
19	Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna 2001	200529	5	3866	206	21
20	Other community, social and personal service activities 2002	209880	10	4224	227	23
21	Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i pokrewne 2001	5421	1	785	21	—
22	Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities 2002	5815	4	923	27	1
23	Działalność organizacji członkowskich ^Δ 2001	66135	—	16	5	—
24	Activities of membership organizations n.e.c. 2002	67631	—	18	5	—
25	Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem 2001	63758	4	2450	171	21
26	Recreational, cultural and sporting activities 2002	66732	5	2599	187	22
27	Pozostała działalność usługowa 2001	65215	—	615	9	—
28	Other service activities 2002	69702	1	684	8	—
29	Organizacje i zespoły eksterytorialne 2001	5	—	—	—	—
30	Extra-territorial organizations and bodies 2002	7	—	—	—	—

a, b Notki patrz na str. 612 i 613.
a, b See footnotes on page 612 and 613.

W tym <i>Of which</i>												Lp. No.
spółki <i>companies</i>												
handlowe <i>commercial</i>								cywilne <i>civil law partner- ships</i>	inne ^b <i>others^b</i>	spół- dzielnie <i>co-oper- atives</i>	osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą <i>natural persons conduct- ing econo- mic activity</i>	
jne <i>stock</i>	z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>					jawne <i>unlimited partner- ships</i>	koman- dytowe <i>limited partner- ships</i>					
typ <i>of which</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>										
z wyłącz- nym ka- pitałem prywatnym krajowym <i>with exclusive private domestic capital</i>		z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego <i>with foreign capital partici- pation</i>	jedno- osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share- holder compan- ies of the State Treasury</i>	z wyłącz- nym ka- pitałem prywatnym krajowym <i>with exclusive private domestic capital</i>	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego <i>with foreign capital partici- pation</i>							
835 878	225 227	27186 28901	21 20	19684 20896	6193 6562	451 1155	264 313	34450 34259	14 16	7173 7241	326575 353141	1 2
165 176	34 32	4305 4987	6 6	2663 3100	1228 1423	62 189	8 10	3301 3399	13 15	6584 6654	14166 15352	3 4
29 35	8 8	517 554	1 1	265 292	231 238	9 19	4 4	1291 1270	— —	21 22	8319 8352	5 6
176 176	41 45	3141 3368	— —	2401 2548	614 674	54 129	9 14	4222 4335	— —	26 26	27843 31139	7 8
4 3	1 1	330 345	— —	237 249	56 60	3 10	— —	101 96	— —	12 12	483 524	9 10
461 488	141 141	18893 19647	14 13	14118 14707	4064 4167	323 808	243 285	25535 25159	1 1	530 527	275764 297774	11 12
— —	— —	22 23	— —	14 14	1 1	— —	— —	18 15	1 1	— —	50 56	13 14
20 20	5 5	1221 1276	— —	942 977	220 234	23 58	4 6	2701 2765	— —	39 39	32652 35128	15 16
21 23	4 6	2133 2313	11 11	1779 1941	242 253	39 114	3 5	7547 7688	— —	74 74	117742 123723	17 18
109 123	21 21	3599 3855	3 2	2379 2554	799 833	54 132	7 10	8947 8976	141 139	167 171	102523 108617	19 20
7 10	4 4	748 847	— —	326 384	129 145	16 49	— —	473 458	136 134	7 8	3645 3913	21 22
2 2	1 1	11 13	— —	10 11	— 1	— —	— —	11 9	5 5	47 49	40 35	23 24
97 108	16 16	2253 2361	3 2	1661 1746	489 492	21 43	5 8	4533 4513	— —	33 35	38271 39754	25 26
3 3	— —	587 634	— —	382 413	181 195	17 40	2 2	3930 3996	— —	80 79	60567 64915	27 28
— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	1 1	— —	— —	— —	29 30